

## **Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS)**

**Decimotercera sesión**  
**Ginebra, 10 a 14 de noviembre de 2025**

### **INFORME DE SITUACIÓN SOBRE LA TAREA N.º 41 DEL EQUIPO TÉCNICO XML4IP**

*Documento preparado por la Oficina Internacional*

#### **RESUMEN**

1. El Equipo Técnico XML4IP se encarga de desarrollar y mantener los componentes del lenguaje XML (lenguaje extensible de marcado) que conforman las Normas técnicas ST.36, ST.66, ST.86 y ST.96 de la OMPI. Durante las reuniones mensuales celebradas por el Equipo Técnico, se han realizado avances en el desarrollo de los esquemas XML para registros de patentes, el desarrollo de los esquemas XML del Sistema de Lisboa y del artículo 6<sup>ter</sup>, y se ha puesto en marcha una fase piloto para el repositorio centralizado. En este informe se presenta un resumen de esas actividades.

#### **ANTECEDENTES**

2. En su undécima sesión, celebrada en 2023, el Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) tomó nota de un informe de situación sobre las actividades del Equipo Técnico XML4IP en relación con la realización de la Tarea N.º 41 (véase el documento CWS/11/2), cuya descripción es la siguiente:

“Aplicar las revisiones y actualizaciones necesarias de las normas técnicas de la OMPI ST.36, ST.66, ST.86 y ST.96; y apoyar la aplicación de esas normas”.

3. Asimismo, en la undécima sesión del CWS se asignó al Equipo Técnico XML4IP la gestión de las revisiones de las normas técnicas ST.36, ST.66 y ST.86 (véase el párrafo 16 del documento CWS/11/28). Por primera vez, en 2025, las revisiones de esas otras normas XML de la OMPI se consideraron como parte del plan de trabajo del XML4IP.

4. En su duodécima sesión, celebrada en 2024, el CWS tomó nota de la publicación de la versión 8.0 del documento OMPI ST.96 y acordó que prosiga el debate para mejorar los componentes de obras huérfanas protegidas por derecho de autor (véanse los párrafos 30, 111 y 112 del documento CWS/12/29).

5. Además de las reuniones mensuales periódicas del Equipo Técnico, este también participó en la primera reunión conjunta del Equipo Técnico API-XML4IP, celebrada del 21 al 24 de julio de 2025 en Ginebra. Durante esos cuatro días, los participantes examinaron varios temas, entre ellos, la implementación del repositorio centralizado y la finalización de los esquemas XML para los registros de patentes. El orden del día de esa reunión puede consultarse en el sitio web de la OMPI de la OMPI:

[https://www.wipo.int/meetings/es/details.jsp?meeting\\_id=86492](https://www.wipo.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=86492).

## INFORME DE SITUACIÓN

6. El Equipo Técnico XML4IP, cuyo responsable es la Oficina Internacional, se reúne cada mes en línea para examinar las propuestas de revisión de la Norma ST.96 de la OMPI. Durante su reunión de febrero de este año, el Equipo Técnico aprobó las siguientes prioridades de desarrollo para el año civil 2025 (sin ningún orden en particular):

- apoyar a la Oficina Internacional en la transición de las publicaciones del artículo 6ter y las exportaciones de Lisbon Express a la Norma ST.96;
- finalizar los esquemas de registros/transacciones de patentes;
- producir la versión 9.0 de la Norma ST.96 de la OMPI en abril;
- avanzar en la propuesta de repositorio centralizado; y
- determinar de qué modo y si se gestionan las actualizaciones de la Norma ST.36.

## Revisión y aplicación de la Norma ST.96 de la OMPI

7. En el marco de la tarea N.º 41, el Equipo Técnico XML4IP preparó y publicó una nueva versión principal, la versión 9.0, el 1 de abril de 2025. Los detalles específicos relativos a la publicación se proporcionan más abajo, y la Norma se publica en el sitio web de la OMPI en: <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-es-03-96-01.pdf>. Se recuerda al CWS que el Equipo Técnico XML4IP cuenta con un proceso acelerado de aprobación de las revisiones de la Norma ST.96 de la OMPI.

8. El CWS debería tomar nota de los cambios siguientes, que se introdujeron en la versión 9.0:

- adición de nuevos componentes de la definición de esquema XML (XSD) para los datos de publicación de Lisbon Express y el Artículo 6ter del Convenio de París;
- actualizaciones en relación con los datos de publicación de las patentes de diseño; y
- mejoras de las anotaciones, en particular para los componentes de los esquemas correspondientes a indicaciones geográficas.

9. En las notas de publicación se ofrecen más detalles sobre la versión 9.0, en particular, sobre los cambios introducidos en los Anexos III y IV de la Norma ST.96. Otra nueva adición en la versión 9.0 es la producción automatizada de notas de publicación, en las que figuran los cambios realizados con respecto a la versión 8.0, indicados con control de cambios. Las notas de publicación de la versión 9.0 están disponibles en el sitio web de la OMPI en:

<https://www.wipo.int/standards/en/st96/v9-0/release-notes.html>.

### Esquemas de registros de patentes

10. El desarrollo de esquemas XML para registros de patentes y transacciones de patentes se propuso por primera vez en 2012, cuando iniciaron los debates sobre el desarrollo de componentes XML para recoger, respectivamente, el ciclo de vida de una solicitud de patente y la envoltura para el paquete de transacciones de datos XML de patentes. En primer lugar, el Equipo Técnico propuso el desarrollo de un componente de registro de patentes, que referenciaría los diferentes eventos inscritos para una determinada solicitud de patente. Posteriormente, se propuso el componente relativo a las transacciones de patentes para facilitar el intercambio de datos sobre patentes en formato XML, en sintonía con los componentes existentes de la Norma ST.96 de la OMPI para los datos sobre marcas y diseños industriales, a saber, los componentes relativos a las transacciones de marcas y a las transacciones de diseños.

11. Esta actividad de desarrollo ha formado parte del plan de trabajo del Equipo Técnico XML4IP durante los últimos tres años y recientemente se han logrado algunos avances, entre ellos, los que se comunicaron en la última sesión del CWS (véase el párrafo 7 del documento CWS/12/4). El único obstáculo para finalizar el desarrollo de estos esquemas ha sido determinar una respuesta a la pregunta pendiente de si la implementación del registro de patentes debe basarse o no en los esquemas de la situación jurídica de las patentes, introducidos en la versión 4.0. Así pues, se propuso examinar ese punto en el debate del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP y fue el único tema de una de las reuniones preparatorias.

12. Durante los debates preparatorios de la reunión del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP, en relación con este tema, se decidió que para el desarrollo del esquema debería adoptarse un enfoque flexible y permitir a las oficinas de PI elegir entre la implementación mediante el componente de la situación jurídica de las patentes o bien la implementación mediante el uso de un nuevo componente que se desarrollaría y se asemejaría mucho a los componentes *MarkRecord* y *DesignRecord* existentes. La Oficina Internacional preparó un borrador mejorado que se sometió a examen en la reunión del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP. Los participantes respaldaron la continuación del desarrollo de este borrador para su inclusión en una futura publicación oficial de la Norma ST.96 de la OMPI.

### Repositorio centralizado

13. La primera propuesta de “repositorio centralizado” se presentó en la séptima sesión del CWS (véase el Anexo II del documento CWS/7/3 REV.). En ese momento, el Equipo Técnico XML4IP propuso un repositorio centralizado en el que la Oficina Internacional alojaría los esquemas de la Norma ST.96 de la OMPI personalizados de las Oficinas. Las Oficinas de PI han considerado necesario adaptar una versión oficial de la Norma ST.96 de la OMPI para satisfacer las necesidades de trabajo de cada una. El Anexo V de la norma ST.96 de la OMPI proporciona orientaciones detalladas sobre cómo las Oficinas pueden personalizar las versiones oficiales de la Norma ST.96 de la OMPI con el fin de producir esquemas “conformes”.

14. En los últimos años, el establecimiento de un repositorio centralizado no se ha considerado prioritario. Sin embargo, con la entrada en vigor del nuevo Reglamento del PCT, el 1 de enero de 2026, se ha producido un aumento del número de Oficinas que aplican las normas técnicas de la OMPI, entre ellas, las normas ST.36 y ST.96 de. Esto ha elevado la prioridad de implantar este tipo de repositorio. Así pues, se propuso examinar este punto en el debate del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP y fue el único tema de una de las reuniones preparatorias.

15. Durante las conversaciones preparatorias de la reunión del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP sobre este tema, se acordó que la mejor opción considerada en lo que respecta a tecnología para implementar el repositorio son los sitios externos de SharePoint, pues esa

opción podría crearse e implementarse rápidamente, cumpliendo con todos los requisitos imprescindibles ya acordados por el Equipo Técnico. La única función que no podría cubrirse con esa tecnología sería la capacidad de comparar los esquemas personalizados presentados a la Oficina Internacional, para determinar las personalizaciones comunes entre las Oficinas participantes

16. Durante la reunión del Equipo Técnico conjunto API-XML4IP, la Oficina Internacional invitó a las Oficinas a participar en un proyecto piloto de repositorio centralizado basado en un sitio SharePoint externo, creado a tal efecto. Se demostró la interfaz básica y la estructura de carpetas del nivel superior y se confirmó que, en esta etapa, solo las Oficinas participantes tendrían acceso al repositorio. Entre las cuestiones pendientes que la Oficina Internacional espera resolver durante esta fase piloto figuran las siguientes:

- determinar si deben proporcionarse esquemas de diseño o aplanados;
- determinar la estructura de carpetas más allá de la estructura de nivel superior;
- determinar qué personalizaciones son comunes a distintas Oficinas; y
- determinar exactamente qué contenidos deberían alojarse en el repositorio, incluidos ejemplos de instancias XML y presentaciones.

## DESAFÍOS

17. Como ocurre con muchos de los Equipos Técnicos del CWS, el Equipo Técnico tiene mucho trabajo por hacer y los miembros disponen de recursos limitados. La celebración de reuniones mensuales ayuda a avanzar en el trabajo, pero la Oficina Internacional, en su calidad de responsable del Equipo Técnico, señala que algunos temas del plan de trabajo propuesto a principios de cada año a menudo no se completan entre las sesiones del CWS. Entre los desafíos específicos del Equipo Técnico cabe señalar:

- la dificultad de las Oficinas que acaban de adoptar las normas ST.96 o ST.36 de la OMPI para aplicar dichas Normas;
- el gran número de versiones diferentes que se aplican, incluso dentro de una misma Oficina, para distintos derechos de PI;
- la falta de información recibida del Equipo Técnico en relación con las nuevas rondas de debate sobre los esquemas objeto de desarrollo; y
- el gran número de temas en el tapete, algunos de los cuales han sido objeto de debate durante muchos años.

## PLAN DE TRABAJO

18. El Equipo Técnico XML4IP seguirá trabajando en el desarrollo de nuevos esquemas XML y en la mejora de los existentes, basándose en las peticiones formuladas por los miembros del Equipo Técnico. El CWS debería tomar nota de que la finalización de los esquemas XML de registro de patentes y la conclusión con éxito de la fase piloto del repositorio centralizado siguen siendo una prioridad para el Equipo Técnico. Los temas pendientes del plan de trabajo de 2025 se incorporarán en el plan de trabajo de 2026.

19. Se invita al CWS a:

a) *tomar nota del contenido del presente documento;*

b) *tomar nota de la publicación de la versión 9.0 de la Norma ST.96 de la OMPI, el 1 de abril de 2025, según se indica en los párrafos 7 a 9 del presente documento;*

c) *alentar a las oficinas de PI a participar en la fase piloto del repositorio centralizado, según se indica en el párrafo 16 del presente documento; y*

d) *tomar nota de los desafíos y del plan de trabajo futuro del Equipo Técnico XML4IP, según se indica en los párrafos 17 y 18 del presente documento.*

[Fin del documento]